



Møteprotokoll

Samisk kirkeråd 2024 - 2028

Møtedato: 03.09.2024 kl. 09:00

Møtested: Hamar

Arkivsak: 24/00635

Til stede: May Bente Jönsson, Mathis Eira (digitalt), Svend Peder Vesterfjell, Anna Lisa Westerfjell, Jorunn Jernsletten, Svein Valle

Møtende varamedlemmer: Ken Gøran Mikkelsen

Forfall: Inga Lill Sundset

Andre: Harald Hegstad, leder Kirkerådets

Fra sekretariatet: Kristina Labba, Vidar Andersen, Johan Máhtte Skum

Protokollfører: Vidar Andersen, Johan Máhtte Skum

SAKSLISTE

Side

Saker til behandling

8/24	Godkjenning av innkalling og saksliste	2
10/24	Orienteringssaker 3. september 2024	3
11/24	Fastsetting av mandat til Samisk liturginemnd	4
12/24	Sluttrapport fra prosjektet Sálbmagirjji šuokŋagirji - nordsamisk spillebok	9
13/24	Etiske retningslinjer for Samisk kirkeråd 2024-2027	9

Referatsaker

9/24	Referatsaker 3. september 2024	12
----------------------	--------------------------------	----

Sted, 05.03.2025

May Bente Jönsson, leder Samisk kirkeråd

Vidar Andersen, Johan Máhtte Skum
Møtesekretærer

Saker til behandling

8/24 Godkjenning av innkalling og saksliste

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2024 - 2028	03.09.2024	8/24

Sammendrag

Innkalling til møte 3. september ble sendt den 8. juli.

Følgende saksliste fremmes Samisk kirkeråd:

- SKR 8/24 Godkjenning av innkalling og saksliste
- SKR 9/24 Referatsaker
- SKR 10/24 Orienteringssaker
- SKR 11/24 Rapport om Sálbmagirjji šuokŋagirji
- SKR 12/24 Opprettelse av – og fastsetting av mandat til Samisk liturgiutvalg
- SKR 13/24 Etske retningslinjer for Samisk kirkeråd
- SKR 14/24 Godkjenning av liturgiledd på pitesamisk
- SKR 15/24 Eventuelt

Forslag til vedtak

Samisk kirkeråd godkjenner innkallingen og sakslista

Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2024 - 2028 03.09.2024:

Møtebehandling

Samisk kirkeråd meldte i mail 30. august at sak SKR 14/24 Godkjenning av liturgiledd på pitesamisk utgår.

Det ble ikke meldt saker under sak 15/24 Eventuelt

Votering

Enstemming

Samisk kirkeråd 2024 - 2028s vedtak

Samisk kirkeråd godkjenner innkallingen og følgende saksliste:

SKR 8/24 Godkjenning av innkalling og saksliste
SKR 9/24 Referatsaker
SKR 10/24 Orienteringssaker
SKR 11/24 Rapport om Sálbmagirjji šuokŋagirji
SKR 12/24 Fastsetting av mandat til Samisk liturgiutvalg
SKR 13/24 Etske retningslinjer for Samisk kirkeråd

[Lagre vedtak]

10/24 Orienteringssaker 3. september 2024

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2024 - 2028	03.09.2024	10/24

Sammendrag

Muntlige orienteringer

1. Sekretariatet – bemanning
2. Samisk konfirmantleir
3. Kirkelig undervisning og læring – arbeid med rammeplaner
4. Felles møte for samiske råd i Den norske kirke, Svenska kyrkan og Evangelisk-lutherska kyrkan i Finland
5. Orre Testamente – lansering Østersund 23.-25. august
6. Orientering om forsoningsarbeidet i Den norske kirke

Skriftlige orienteringer

1. Samiske kirkedager 2024 – rapport
2. Invitasjon lansering av Orre Testamente, Trondheim 9.-10. november
3. Invitasjon Olavsfest
4. NRK Sápmi – pressemelding om premiere på Ozus

Forslag til vedtak

Samisk kirkeråd tar sakene til orientering

Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2024 - 2028 03.09.2024:

Møtebehandling

Votering

Enstemmig

Samisk kirkeråd 2024 - 2028s vedtak

Samisk kirkeråd tar sakene til orientering

[Lagre vedtak]

11/24 Fastsetting av mandat til Samisk liturginemnd

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2024 - 2028	03.09.2024	11/24

Sammendrag

I 2023 vedtok Kirkemøtet *Regler for saksbehandling av liturgisaker* (KM 6/23). I saken forutsettes det at Nemnd for gudstjenesteliv (NFG) skal samarbeide med Samisk liturginemnd (SL). Denne saken utreder opprettelse av SL og dets mandat.

Forslag til vedtak

Forslag til vedtak består av to deler:

På bakgrunn av KM 6/23 vedtar Samisk kirkeråd følgende mandat for Samisk liturginemnd (SL):

1. Funksjon

§ 1.1 SL er Samisk kirkeråds rådgivende fagorgan i liturgisaker. SL rapporterer til Samisk kirkeråd.

§ 1.2 Samisk kirkeråd fastsetter arbeidsprogram og budsjett for SL.

§ 1.3 SLs arbeidsområde er Den norske kirkes gudstjenesteliv og samisk kirkeliv som helhet. Dette omfatter bl.a. liturgier, hymnologi, liturgiske klær og/eller -utstyr. SL skal se til at rikdommen i samisk kultur, teologi og trospraksiser blir ivaretatt i Den norske kirkes liturgier.

SL arbeider også med økumenisk gudstjenesteliv og kan samarbeide med eventuelt liknende nemnd og utvalg på svensk og finsk side av Sápmi.

§ 1.4 SL samarbeider med Den norske kirkes Nemd for gudstjenesteliv (NFG). Når NFG utreder en liturgisak på bakgrunn av vedtak i Kirkerådet og Bispemøtet, skal saken straks sendes over til SL for behandling.

2. Medlemmer og oppnevning

§ 2.1 SL har 6 medlemmer og tre varamedlemmer. De seks plassene skal være to fra hhv. hvert av de samiske språkområdene sør-, lule- og nordsamisk. Samisk kirkeråd oppnevner medlemmene, varamedlemmene og nemndas leder.

§ 2.2 Leder i SL har fast plass i NFG og har stemmerett på lik linje med øvrige medlemmer av NFG. SL velger selv en eventuell nestleder og evt. andre roller.

3. Møter

§ 3.1 SL møtes når lederen innkaller til møte og i den utstrekning økonomien tillater det, normalt 2-5 ganger i året. Minst ett møte i året skal være et felles fysisk møte med NFG.

Leder i SL innkaller til møte minst 10 dager før. Sammen med innkallingen sendes forslag til sakliste og – så langt det er praktisk mulig – tilhørende saksdokumenter. Innkallingen med forslag til sakliste og saksdokumenter sendes til varamedlemmene til orientering. Ved forfall skal varamedlem innkalles umiddelbart.

§ 3.2 SL er beslutningsdyktig når halvparten av medlemmene eller lovlig innkalte varamedlemmer er til stede. SL skal tilstrebe konsensus i alle saker. Hvis det av ulike grunner ikke er mulig avgjøres saker med alminnelig flertall. Ved stemmelikhet avgjør lederen utfallet.

§ 3.3 Det skal føres protokoll fra møtene i SL. Protokollen sendes til SLs medlemmer, varamedlemmer, alle sentralkirkelige råd, Bispemøtet og andre aktuelle instanser.

4. Arbeidsform

§ 4.1 SL velger selv sin arbeidsform, slik at oppgavene løses på en mest mulig rasjonell måte innenfor vedtatt budsjett.

§ 4.2 SL kan i samråd med Samisk kirkeråds sekretariat oppnevne arbeidsgrupper til å arbeide med delspørsmål eller enkeltsaker, innenfor vedtatt arbeidsprogram og budsjett.

§ 4.3 SL skal legge opp sitt arbeid slik at det sikres god kommunikasjon med berørte instanser og fagmiljøer.

5. Økonomi

§ 5.1 Samisk kirkeråd dekker møte- og reiseutgifter i forbindelse med SLs møter, innenfor de rammer som vedtas på hvert års budsjett.

II

Sekretariatene i Samisk kirkeråd og Kirkerådet bes utarbeide en prosedyre for hvordan samarbeidet mellom NFG og SL skal være.

Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2024 - 2028 03.09.2024:

Møtebehandling

Votering

Enstemmig

Samisk kirkeråd 2024 - 2028s vedtak

Forslag til vedtak består av to deler:

I

På bakgrunn av KM 6/23 vedtar Samisk kirkeråd følgende mandat for Samisk liturginemnd (SL):

1. Funksjon

§ 1.1 SL er Samisk kirkeråds rådgivende fagorgan i liturgisaker. SL rapporterer til Samisk kirkeråd.

§ 1.2 Samisk kirkeråd fastsetter arbeidsprogram og budsjett for SL.

§ 1.3 SLs arbeidsområde er Den norske kirkes gudstjenesteliv og samisk kirkeliv som helhet. Dette omfatter bl.a. liturgier, hymnologi, liturgiske klær og/eller -utstyr. SL skal se til at rikdommen i samisk kultur, teologi og trospraksiser blir ivaretatt i Den norske kirkes liturgier.

SL arbeider også med økumenisk gudstjenesteliv og kan samarbeide med eventuelt liknende nemnd og utvalg på svensk og finsk side av Sápmi.

§ 1.4 SL samarbeider med Den norske kirkes Nemd for gudstjenesteliv (NFG). Når NFG utreder en liturgisak på bakgrunn av vedtak i Kirkerådet og Bispemøtet, skal saken straks sendes over til SL for behandling.

2. Medlemmer og oppnevning

§ 2.1 SL har 6 medlemmer og tre varamedlemmer. De seks plassene skal være to fra hhv. hvert av de samiske språkområdene sør-, lule- og nordsamisk. Samisk kirkeråd oppnevner medlemmene, varamedlemmene og nemndas leder.

§ 2.2 Leder i SL har fast plass i NFG og har stemmerett på lik linje med øvrige medlemmer av NFG. SL velger selv en eventuell nestleder og evt. andre roller.

3. Møter

§ 3.1 SL møtes når lederen innkaller til møte og i den utstrekning økonomien tillater det, normalt 2-5 ganger i året. Minst ett møte i året skal være et felles fysisk møte med NFG.

Leder i SL innkaller til møte minst 10 dager før. Sammen med innkallingen sendes forslag til sakliste og – så langt det er praktisk mulig – tilhørende saksdokumenter.

Innkallingen med forslag til saksliste og saksdokumenter sendes til varamedlemmene til orientering. Ved forfall skal varamedlem innkalles umiddelbart.

§ 3.2 SL er beslutningsdyktig når halvparten av medlemmene eller lovlig innkalte varamedlemmer er til stede. SL skal tilstrebe konsensus i alle saker. Hvis det av ulike grunner ikke er mulig avgjøres saker med alminnelig flertall. Ved stemmelikhet avgjør lederen utfallet.

§ 3.3 Det skal føres protokoll fra møtene i SL. Protokollen sendes til SLs medlemmer, varamedlemmer, alle sentralkirkelige råd, Bispemøtet og andre aktuelle instanser.

4. Arbeidsform

§ 4.1 SL velger selv sin arbeidsform, slik at oppgavene løses på en mest mulig rasjonell måte innenfor vedtatt budsjett.

§ 4.2 SL kan i samråd med Samisk kirkeråds sekretariat oppnevne arbeidsgrupper til å arbeide med delspørsmål eller enkeltsaker, innenfor vedtatt arbeidsprogram og budsjett.

§ 4.3 SL skal legge opp sitt arbeid slik at det sikres god kommunikasjon med berørte instanser og fagmiljøer.

5. Økonomi

§ 5.1 Samisk kirkeråd dekker møte- og reiseutgifter i forbindelse med SLs møter, innenfor de rammer som vedtas på hvert års budsjett.

II

Sekretariatene i Samisk kirkeråd og Kirkerådet bes utarbeide en prosedyre for hvordan samarbeidet mellom NFG og SL skal være.

[Lagre vedtak]

12/24 Sluttrapport fra prosjektet Sálbmagirji šuokŋagirji - nordsamisk spillebok

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2024 - 2028	03.09.2024	12/24

Sammendrag

Sálbmagirji šuokŋagirji ble ferdigstilt og lansert i 2023. Innholdet i denne rapporten bygger på prosjektplanen til Spillebok for Sálbmagirji og Sálbmagirji II, behandlet av Samisk kirkeråd i sak SKR 35/17.

Forslag til vedtak

Samisk kirkeråd tar rapporten til orientering.

Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2024 - 2028 03.09.2024:

Møtebehandling

Votering

Enstemmig

Samisk kirkeråd 2024 - 2028s vedtak

Samisk kirkeråd tar saken til orientering og gratulerer komiteen til vel gjennomført jobb og håper at boken tas i bruk vidt og bredt.

[Lagre vedtak]

13/24 Etiske retningslinjer for Samisk kirkeråd 2024-2027

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2024 - 2028	03.09.2024	13/24

Sammendrag

Kirkerådet oppfordrer i sak KR 99/23 alle valgte råd i Den norske kirke til å behandle og vedta etiske retningslinjer for det enkelte råds arbeid. Kirkerådet har i samråd med KA utarbeidet forslag på etiske retningslinjer som kan tilpasses det enkelte rådet (se forslaget lenger ned i saken).

Forslag til vedtak

Samisk kirkeråd vedtar følgende etiske retningslinjer for Samisk kirkeråd 2024-2027:

1. Rådet som representant for kirkens medlemmer

1. Rådsmedlemmer er lojale mot Den norske kirkes verdigrunnlag og opptre med integritet og ansvarlighet.
2. Rådsmedlemmer er seg bevisste på at de skal medvirke til å realisere kirkens mål, visjoner og strategier.
3. Rådsmedlemmer møter hverandre med respekt og praktiserer en dialogisk samtaleform slik at alle får gitt uttrykk for egne meninger og meningsmangfoldet verdsettes. Rådet bestreber seg på å fatte vedtak hvor også mindretallsoppfatninger ivaretas.
4. Rådsmedlemmer behandler alle i rådet som likeverdige og respekterer den enkeltes grenser. Alle, uavhengig av kjønn, graviditet, permisjon ved fødsel eller adopsjon, omsorgsoppgaver, etnisitet, religion, livssyn, funksjonsnedsettelse, seksuell orientering, kjønnsidentitet, kjønnsuttrykk og alder, opplever seg like velkomne og verdsatt i kirken (jf. [Lov om likestilling og forbud mot diskriminering](#) § 6). Alle er kjent med kirkens varslingsrutiner.
5. Rådet opptre som et kollegium, og rådsmedlemmer vurderer sin individuelle yringsfrihet opp mot lojalitet til beslutninger som er truffet i eget råd, eller forpliktende beslutninger truffet i andre råd. I kontakt med redaktørstyrte medier og i sosiale medier ivaretar rådsmedlemmer sin individuelle yringsfrihet gjennom å være saklig, reflektert, inkluderende og i tråd med kirkens verdier.
6. Rådet ivaretar sitt ansvar for kirkens omdømme. Konflikter i rådet håndteres i henhold til personvern, omsorg og folkeskikk.

2. Rådet som forvalter samt beslutnings- og kontrollorgan

7. Rådsmedlemmer praktiserer gjeldende regler om taushetsplikt.
8. Rådsmedlemmer er kjent med reglene for habilitet og er klar over at en selv har ansvar for å opplyse om mulig inhabilitet.
9. Det er nulltoleranse for korrupsjon og bestikkelser. I kraft av å være rådsmedlem tar man ikke imot fordeler, gaver, arv, lån eller andre ytelser (som er egnet til å påvirke ens beslutninger i rådet).
10. Rådet praktiserer åpenhet og innsyn i beslutningsprosesser. Sakspapirer og protokoller gjøres offentlig tilgjengelig.

Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2024 - 2028 03.09.2024:

Møtebehandling

Votering

Enstemmig

Samisk kirkeråd 2024 - 2028s vedtak

Samisk kirkeråd vedtar følgende etiske retningslinjer for Samisk kirkeråd 2024-2027:

1. Rådet som representant for kirkens medlemmer

1. Rådsmedlemmer er lojale mot Den norske kirkes verdigrunnlag og opptre med integritet og ansvarlighet.
2. Rådsmedlemmer er seg bevisste på at de skal medvirke til å realisere kirkens mål, visjoner og strategier.
3. Rådsmedlemmer møter hverandre med respekt og praktiserer en dialogisk samtaleform slik at alle får gitt uttrykk for egne meninger og meningsmangfoldet verdsettes. Rådet bestreber seg på å fatte vedtak hvor også mindretallsoppfatninger ivaretas.
4. Rådsmedlemmer behandler alle i rådet som likeverdige og respekterer den enkeltes grenser. Alle, uavhengig av kjønn, graviditet, permisjon ved fødsel eller adopsjon, omsorgsoppgaver, etnisitet, religion, livssyn, funksjonsnedsettelse, seksuell orientering, kjønnsidentitet, kjønnsuttrykk og alder, opplever seg like velkomne og verdsatt i kirken (jf. [Lov om likestilling og forbud mot diskriminering](#) § 6). Alle er kjent med kirkens varslingsrutiner.
5. Rådet opptre som et kollegium, og rådsmedlemmer vurderer sin individuelle ytringsfrihet opp mot lojalitet til beslutninger som er truffet i eget råd, eller forpliktende beslutninger truffet i andre råd. I kontakt med redaktørstyrte

medier og i sosiale medier ivaretar rådsmedlemmer sin individuelle ytringsfrihet gjennom å være saklig, reflektert, inkluderende og i tråd med kirkens verdier.

6. Rådet ivaretar sitt ansvar for kirkens omdømme. Konflikter i rådet håndteres i henhold til personvern, omsorg og folkeskikk.

2. Rådet som forvalter samt beslutnings- og kontrollorgan

7. Rådsmedlemmer praktiserer gjeldende regler om taushetsplikt.
8. Rådsmedlemmer er kjent med reglene for habilitet og er klar over at en selv har ansvar for å opplyse om mulig inhabilitet.
9. Det er nulltoleranse for korrupsjon og bestikkelser. I kraft av å være rådsmedlem tar man ikke imot fordeler, gaver, arv, lån eller andre ytelser (som er egnet til å påvirke ens beslutninger i rådet).
10. Rådet praktiserer åpenhet og innsyn i beslutningsprosesser. Sakspapirer og protokoller gjøres offentlig tilgjengelig.

[Lagre vedtak]

Referatsaker

9/24 Referatsaker 3. september 2024

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2024 - 2028	03.09.2024	9/24

Sammendrag

1. Samisk kirkeråd 3. juni
2. Kirkerådet 23.-25. mai
3. Mellomkirkelig råd 6. mai
4. Menneskerettighetsutvalget 6. februar 24/02167
5. Menneskerettighetsutvalget 31. mai 24/02167

Forslag til vedtak

Samisk kirkeråd tar protokollene til orientering

Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2024 - 2028 03.09.2024:

Møtebehandling

Votering

Enstemmig

Samisk kirkeråd 2024 - 2028s vedtak

Samisk kirkeråd tar protokollene til orientering

[Lagre vedtak]

Samisk kirkeråd avholdt møte med samisk/skogfinsk utvalg i Hamar bispedømme med påfølgende middag den 2. september kveld. Samisk kirkeråd deltok under morgenmesse i Hamar domkirke holdt av biskop Ole Kristian Bonden.

Samisk kirkeråd hadde videre møte den 3. september med Hamar biskop, stiftsdirektør, kirkefagsjef og rådgiver ved bispedømmekontoret. Tema som forsoning, menighetsarbeid og språk ble behandlet på møtene.